

# « UNE CHAMBRE BLEUE »

*English title : A BLUE ROOM*

De/By Tomasz Siwiński

## FICHE TECHNIQUE / TECHNICAL DETAILS

---

---

**GENRE** : Court-métrage d'animation / Animation Short

**DATE DE PRODUCTION** : Février 2014 / February 2014

**DURÉE / DURATION** : 14'26

**VISA** : 132.124

**CLASSIFICATION CNC** : Tous Publics avec Avertissement

**FORMAT** : 16/9

**LANGUES / LANGUAGES** : Polonais / Polish

---

### SYNOPSIS

Un homme se réveille dans une chambre bleue. Il est coincé. Il ne peut pas s'en échapper. La fenêtre est son seul lien avec le monde extérieur. Elle filtre mystérieusement la réalité.

*A man wakes up in a blue room. He's stuck inside. He can't escape. A window is the only way to connect to the outside world. It filters the reality in a mysterious way.*

---

### CREDITS

**Production française / French production** : Sacrebleu Productions

**Production polonaise / Polish production** : Se-ma-for Produkcja

**Producteurs / Producers** : Ron Dyens, Zbigniew Zmudzki

**Auteur, réalisateur / Writer, director** : Tomasz Siwiński

**Musique / Music** : Rémi Boubal

**Mix** : Lionel Guenoun

**Montage / Editing** : Tomasz Siwiński

**Voix / Voices** : Masza Bogucka, Wojciech Poradowski, Antoni Lemanski, Jedrzej Lemanski

**Techniques d'animation / Animation techniques** : peinture sur verre / glass painting

---

## **BIOGRAPHIE / BIOGRAPHY**

Tomasz Siwiński est né en 1982 en Pologne. Il a étudié à l'Académie des Beaux-Arts de Poznan (Pologne) et à l'Académie des Beaux-Arts de Cracovie (Pologne), en master dans le département de peinture et au studio d'animation de Jerzy Kucia. Il a obtenu une bourse d'études à l'Institute College of Art à Baltimore en 2005. Pendant ses études il a animé et réalisé deux courts métrages : « Tv-set » et « Little black square ». Ses films ont été présentés à de nombreux festivals, notamment à Clermont-Ferrand, Utrecht, Zagreb, Uppsala, Stuttgart et Cracovie. De 2007 à 2012 il travaillait comme animateur et peintre freelance. Tomasz Siwiński est membre de l'association internationale d'animateurs ASIFA et l'Association de cinéastes polonais. « Une chambre bleue » est son premier film réalisé après l'obtention de son diplôme. Actuellement il vit et travaille à Varsovie.

*Tomasz Siwiński was born in 1982 in Poland. He studied at the Academy of Fine Arts in Poznań (Poland) and Academy of Fine Arts in Krakow (Poland), where he completed his MA studies at the Painting Department and the Animation Film Studio of Jerzy Kucia. He participated in a scholarship programme at the Maryland Institute College of Art in Baltimore (USA) in 2005. During his studies he animated and directed two short films: "Tv-set" and "Little black square". His films were presented at numerous festivals, e.g. in Clermont- Ferrand, Utrecht, Zagreb, Uppsala, Stuttgart and Krakow. From 2007 to 2012 he was working as a freelance animator and a painter. Siwiński is a member of the international association of animators ASIFA and The Polish Filmmakers Association.*

*"Blue room" is his first film after graduation. Currently he lives and works in Warsaw.*

---

## **FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY**

- TV-set (2005)
- Crow (2006)
- The Man With a Hole (2006)
- Little Black Square (2007)

---

## **PRIX / AWARDS**

- 2014 - 22nd Curtas Vila do Conde 2014 : Best animation
- 2014 - T Mobile New Horizons: 2nd award polish short film competition
- 2014 - Guanajuato : Special Mention
- 2014 - Best Narrative au Film CutOut Festival 2014 (Mexico)
- 2015 - Ciné Poème : Prix pour Blue room 2015
- 2015 - Imagine Film festival : Méliés d'argent (Amsterdam)
- 2015 - Krakow Film Festival : Best polish animated film - Silver Hobby-Horse
- 2015 - Ill O!pla the festival of polish animation – first award (Poland)
- 2015 - Balkanima - Special Mention “for creative excellence” (Serbia)

## **SELECTIONS EN FESTIVAL / FESTIVAL SELECTIONS**

### **2014 - La Semaine de la Critique – Cannes (France)**

- 2014 - Curtas Vila do Conde (Portugal)
- 2014 - Guanajuato International Film Festival (Mexico)
- 2014 - Festival en plein air de Grenoble (out of competition) (France)
- 2014 - Paris Cinéma (out of competition) (France)
- 2014 - Athens international film festival (Greece)
- 2014 - International Short Film Festival of Cyprus (Cyprus)
- 2014 - Animatou (Switzerland)
- 2014 - Ottawa out of competition international showcase (Canada)
- 2014 - Krok (Russia)
- 2014 - New Orleans Film Festival (USA)
- 2014 - Naqsh Short Film Festival (Bahrain)
- 2014 - T-Mobile New Horizons (Poland)
- 2014 - London International Animation Festival (England)
- 2014 - Zubroffka Film Festival (Poland)
- 2014 - Sao Paulo International Short Film Festival (Brazil)
- 2014 - Festival interFilm Berlin (Germany)
- 2014 - DOK Leipzig (Germany)
- 2014 - Animage (Brazil)
- 2014 - Festival du nouveau cinéma (Canada)
- 2014 - Gijon International Film Festival (out of competition) (Spain)
- 2014 - Cutout Fest (Mexico)
- 2014 - Central and Eastern European Film Festival “CinEast” (Luxembourg)
- 2014 - 23rd Festival International Séquence Court-métrage Toulouse (France)
- 2014 - Wissembourg Film Festival (France)
- 2014 - 32<sup>ème</sup> Festival Tous Courts à Aix en Provence (France)
- 2014 - Festival National du film d'animation à Bruz (France)
- 2014 - “Images Virtuelles” du 35e Festival du Film Court de Villeurbanne (France)

2014 - Animateka International Animated Film – Central and East European Competition (Slovenia)  
2014 – Primanima World Festival of First Animation (Hongrie)  
2015 - Hong Kong International Film Festival Society  
2015 - 37e Festival international du Court-Métrage de Clermont-Ferrand (France)  
2015 - Tehran International Animation Festival (Iran)  
2015 – 6<sup>ème</sup> édition du festival Ciné court animé (France)  
2015 – Festival International du court métrage d’animation de Roanne (France)  
2015 - Festival Ciné Poème (France)  
2015 - Imagine Film Festival (Pays-Bas)  
2015 - Festival Nuit MED Corse (France)  
**2015 - Festival du cinéma Européen de Lille** (France)  
2015 - RiverRun International Film Festival (USA)  
2015 - Hong Kong International Film Festival (Hong Kong)  
2015 – Vienna Independent shorts festival – animation avantgarde competition (Austria)  
2015 – Filmets – Badalona Film Festival – official section (Barcelona – Spain)  
2015 – Animator Festival (Poland)  
2015 – Anima mundi - 23rd International Animation Festival of Brazil  
2015 - 28th Stuttgarter Filmwinter – Hors compétition, End of Days (Allemagne)  
2015 – Festival of Nations (Autriche)  
2015 – World panorama non competitive section at the 8th International Animation Festival Fest Anca (Slovakia)  
2015 – 22nd Open eyes Film Festival 2015 – animation film section (Germany)  
2015 - International Competition at the XXV Message to Man International Film Festival  
2015 – 3D Wire Festival – sélection internationale (Espagne)  
2015 – Balkanima – Main Competition (Serbie)  
2015 - Idaho Horror Film Festival  
2015 – Short of the year (Spain)